

Durme

trad. Sépharade
arr. JC Grootes

S
Dur - me, dur - - me, hi - ji - ko de Ma - dre, Dur - - me, dur - - me, sin
Sien - ti joy - a pala - vri - kas de tu Ma - dre, las____ pa - la - - vras de
Dur - me, dur - - me, hi - ji - ko de Ma - dre, con her - mo - zu - - ra de

Ms
Dur - me, dur - - me, hi - ji - ko de Ma - dre, Dur - - me, dur - - me, sin
Sien - ti joy - a pala - vri - kas de tu Ma - dre, las____ pa - la - - vras de
Dur - me, dur - - me, hi - ji - ko de Ma - dre, con her - mo - zu - - ra de

A
Dur - me, dur - - me, hi - ji - ko de Ma - dre, Dur - - me, dur - - me, sin
Sien - ti joy - a pala - vri - kas de tu Ma - dre, las____ pa - la - - vras de
Dur - me, dur - - me, hi - ji - ko de Ma - dre, con her - mo - zu - - ra de

7
S
an - sia y do - lor, Dur - - me, dur - - me, sin an - sia y do - lor
Sh'ma____ Yis - ra - el, las____ pa - la - - vras de Sh'ma____ Yis - ra - el.
Sh'ma____ Yis - ra - el, con her - mo - zu - - ra de Sh'ma____ Yis - ra - el,

M
an - sia y do - lor, Dur - - me, dur - - me, sin an - sia y do - lor
Sh'ma____ Yis - ra - el, las____ pa - la - - vras de Sh'ma____ Yis - ra - el.
Sh'ma____ Yis - ra - el, con her - mo - zu - - ra de Sh'ma____ Yis - ra - el,

A
an - sia y do - lor, Dur - - me, dur - - me, sin an - sia y do - lor
Sh'ma____ Yis - ra - el, las____ pa - la - - vras de Sh'ma____ Yis - ra - el.
Sh'ma____ Yis - ra - el, con her - mo - zu - - ra de Sh'ma____ Yis - ra - el,

Traduction:

Dors, dors, le petit garçon de sa maman, sans souci et sans douleurs
Entends la joie des mots doux de ta mère, les paroles de Shema Yisrael
Dors, dors, le petit garçon de sa maman, avec la beauté Shema Yisrael

Shema Yisrael (ou Sh'ma Yisroel ou juste Shema) sont les deux premiers mots d'une partie de la Torah (Bible hébraïque) qui est une pièce maîtresse des services de prière juifs du matin et du soir. Le terme "Shema" est utilisé par extension pour désigner toute la partie des prières quotidiennes commençant par Shema Yisrael.